

Légumes, fruits et produits dérivés / Obst und Gemüse, Marmelade, Konfitüre

Gérard CARRIER / LES VERGERS D'ARLETTE
Jus de fruits, jus de vie, bouillons, confitures, Sirops, Vins, Fruits Bio / Salles, Schinken, Lébère, Kaffeebohnen, Konfitüre, Sirup, Wein, Früchte (evtl. Pfirsichkuchen) usw. Bio + Demeter
5 rue Niedermatt F-67430 Voelleringen
+33(0)3 88 00 07 91
carrier.g@wanadoo.fr

Denise DÜPPLER / LES BÈRES DE NOS GRANDS-MÈRES
Confitures, sirop, paines, pâtisseries / Konfituren, Sirup, Pasta, Gebäck, Fruchtzubereite
8 rue Ritti F-67290 Wimmenau
+33(0)3 88 89 80 79 / +33(0)6 16 44 58 46
contact@etage-de-nos-grands-meres.fr

Dr. Patrick FILIP / PILZFARM BÄRENBRUNNERMÜHLE
Pilze, Pilzprodukte, Pilzprodukte, Trockengilbe, Pilzpfanne / Champignons frais et séchés
D-66996 Schindhart
+49(0)6391-409860
info@pilzfarm-baerenbrunnermuehle.de

Monique STEINER / AU MOULIN DE WINDSTEIN
Confiture, sirop, kouglof, gâteaux, caramels / Konfitüre, Sirup, Kugelhof, Gebäck, Käse, Brotzubereite
9 route d'Obersteinbach F-67110 Windstein
+33(0)3 88 09 21 25 / +33(0)6 83 11 45 58
steinerm.monique@orange.fr

Andreas SCHWÖGLER, Ursula HEY / KÜRBISCHOF BIRKENHÖRDT / WEINHOF URSULA HEY
Obst, Gemüse, Gelee, Rumtopf, Kartoffeln, Likör, Marmelade, Nüsse, Sirup usw. / Vins, légumes, gelées, liqueurs, sirops, sirops
Hauptstraße 61, D-76889 Birkenhördt
+49(0)6343-6100008 / groebert@gmx.de

Gabriel FRUMHOLTZ / LES FRUITS ET LÉGUMES DU PAYS DE BITCHE
Quetsch, Hochkaputt, Confiture de mirabelle, confiture mirabelle, quetsches et mirabelle / Konfituren und Eingemachtes von Mirabellen, Zwetschgen
3 rue de l'Église F-67220 Ormesviller
+33(0)3 87 96 70 24 / +33(0)6 72 79 55 02
g.frumholtz@gmail.com

Miel et produits de la ruche / Honig, Wachskerzen

Sylvie et Laurent LEHR / SCEA RUCHERS DES VOSGES DU NORD
Miel et produits du miel / Honig, Imkerer-Produkte
12 rue des Bergères F-67290 Struth
+33(0)3 88 01 52 42 / +33(0)6 83 32 88 94 /
+33(0)7 85 49 49 67
ruchers.struth@wanadoo.fr /
www.ruchers-vosgesdunord.fr

Axel HEINZ / BIOLAND IMKER AXEL HEINZ
Honig, Imkerer-Produkte / Miel et produits de ruche de miel
Dr. Sartorius Straße 53, D-67435 Neustadt
+49(0)6321-9528700 / +49(0)1520358897
ah Heinz@arcor.de

Viandes, charcuteries et plats cuisinés / Fleisch- und Wurstwaren

Jean-Jacques EBERT / BOUCHERIE EBERT
Salami, Jambon / Salami, Schinken, vom Wild
11 route de Bitche F-67510 Lembach
+33(0)3 88 94 40 14

Erich AUER / WILDEGEHEE
Pretzel, Schinken, Wild, Mackerel, deutscher Sottelschwein, Honig / Viande et saucisses, porc de race locale
Friedrichsweg 8, D-66917 Biedershausen
+49(0)172-2464534
auer-eg@web.de

Patrick GUTTFRIED / CHEZ PATRICK
30 sortes de salamis, and garnies et fumés / Selbsthergestellte Wurstwaren, 30 vers. Mediane Sorten Salamis
2 rue Principale F-67340 Weiterswiller
+33(0)3 88 89 69 66 / chantal.gutfried@gmail.com

Michael KELLER / WAGSCHAUFEREI
Leinwandfleisch, Rindfleisch, Lamm o. Rindwurst / Viande / Fleisch
Wagschäuferei 1, D-76891 Busenberg
+49(0)6391-9246606 / info@wagschaeuferei.de

Hans-Erwin BERGOLD / PFRODEMETZGEREI
Pfefferfleisch und -wurst / Viande, saucisse de charol
Burgstr. 15A, D-67157 Wachenheim
+49(0)6322-5382
fa.bergold@t-online.de

Axel und Claudia NICOLAY / ZIEGENHOF AM GRAMMEBERGHELLER
Wurst, Käse - nach zum Diebstahl / Vins, fromages
Bahnhofstraße 7a, D-66892 Bruchmühlbach-Miesau
+49(0)6372-6289580 / ziegenhof-nicolay@web.de

Reinhard APPEL / METZGEREI SAUMAGENPARKADES
Knochenmarken, Soumagens, Leberknödel, Hausmacher Dosenwurst, Fleisch aus der Region, Mettbrötchen, Saumagenbraten / Plat cuisinés à base de Knudels, viande
Birkenweg 37, D-67134 Birkenheide
+49(0)175201327 / +49(0)16231-4130208
info@saumagenparkades.de

Fromages et produits laitiers / Käse, Milchprodukte

Léa WEBER / FROMAGERIE DES PRÉS
Fromages de vache, brebis, chèvre / Maitre-chèvre, Fromage de chèvre
6 rue de Bath-Bäderberg-Kapellenhof F-67220 HOTTVILLE
+33(0)6 80 10 73 86 / fromagerie.des.pres@outlook.fr

Pierre STÜRZER / FERME DU STEINBACH
Fromages au lait de chèvre / Ziegenkäse
6 rue de la Rohrmatt F-67510 Obersteinbach
+33(0)6 83 23 42 69
stuerzter.pierre@orange.fr

Poissons / Fische

Wiri VOGEL / FORELLENBÜCHEREI
Gedünstete Forellen / Filets et truites fumées sur place
Im Wiesel 9, D-66999 Hinterweidenthal
+49(0)6396-492

Friederike SCHNEIDER / FORELLENZUCHT SCHNEIDER
Frischfisch, Fischgerichte, Forellen vor Ort geräuchert / Poissons frais et séchés
Im Fossellannweg, D-67718 Katzwilber
+49(0)6301-9671 / info@forellenwoog.de

Pains, céréales, pâtisseries / Brot, Nudeln

Christine KRÄMER / LANDWIRTSCHAFT
Brotgersten / Pains
Am Sonnenhang 10a, D-67651 Hochspeyer
+49(0)1786426765 / +49(0)16236-1920

Evelyne CAPPELAERE HEIL / FERME HEIL
Pains courts du levé de bois, gâteaux aux pommes de terre / Hofbrot, Kugelhof, Kartoffelbrotchen, Muskatbrötchen
15 rue des Vosges F-67510 Wingen Lembach
+33(0)3 90 55 03 62
grape@saema@gmail.com

Rolf LIEBSCHNER / DIE DAMPFNUDEL
Dampfnudeln, Weissbrot, Honigsobol, Kaffee / Dampfnudeln, café
Hauptstraße 34, D-67374 Hanhofen
+49(0)6344-954911 / oledampfnudeln@web.de

Boissons, vins et alcools / Wein, Bier

Ludwik Adam HAASS / HAMBACHER BREIHEIT
Hot und weisse Bier, Saft, trübendort, Mineralwasser / Witzenberger et Biere, Saft
Eichstraße 50, D-67434 Neustadt
+49(0)170-3808283 / haass-wa@t-online.de

Ralf und Mandy LÖFFLER / BIO TECK
Bier und Honigweinbrotchen, Hot, café
Birkenweg 24, D-67434 Neustadt
+49(0)6321-954777 / +49(0)17672367033
+49(0)1734648303 / loeffler-mandy@web.de

August ERHSTEIN / BRAUHAUS ERHSTEIN
Rheinischen Heidebrötchen, Stangenbrotchen, Apfel selbstgebräutes Bier / Bières, tartes flamboles
Im Handschützbach, D-66999 Hinterweidenthal
+49(0)1796-1618000 / Fax: 993348
brauhauss-erhstein@t-online.de

Frédéric ORTH / CAVE VINICOLE DE CLEEBOURG
Vins et céramiques / Saucisses / Wein und Céramik aus dem Elsass
Boulevard du Vin F-67160 Cleebourg
+33(0)3 88 94 50 31 / Fax +33(0)3 88 94 57 08
frederic.orth@cave-leebourg.com
www.caveleebourg.com

Wolfgang BEIWINDEL / ÖKOLOGISCHES WEINGUT SCHNEIDER-BEIWINDEL
Wein, Saft, Soft, Cocktails / Vins mousseux, jus, cocktails
Bahnhofstr. 6A, D-67480 Erlenbrunn
+49(0)6322-07769 / Fax +49(0)6322-980343
wein@schneider-beiwinkel.net

PATRIK SI EINEK / DISTILLERIE STEINER
Liquore et eaux de vie / Liköre und Edelbrände
27 rue de l'Église F-67250 Preuschdorf
+33(0)6 82 62 70 74
liquoriedistillerie@orange.fr

Autres productions / Sonstige Produkte

Chrétien JAMING / CHRÉTIAN JAMING
Huile de noix, huile de colza, huile de noisettes / Nussöl, Rapsöl
13 rue Principale Pfaffenbrunn F-67510 Lembach
+33(0)3 88 94 24 23 / +33(0)6 20 21 15 40

Adolf BRAUN / VOM FASS
Essig, Öl, Feinkost / Huiles, vinaigres et épices
Marktstraße 92, D-67489 Kirrlweiler
+49(0)15782952908
braun.adolf@t-online.de

Cédric DOSSMANN / PISTILS ET DAM NATURE
Sofran et produits à base de plantes sauvages / Sofran und wägenverarbeitete
1A rue du stade F-67340 Sparsbach
+33(0)6 81 39 45 97
cedric.dodo@gmail.com

Peter MÜLLER / EISSOWERSTATT
Essig und Pasta / Vinaigre et pesto
Käferschauerstraße 92, D-67098 Bad Dürkheim
+49(0)6322-9419343
petermueller@essigoweststatt.de

Angelika LAUTH / PFÄLZER GENUSS
Olivenzabäcker, Gaumen Sinf, Bismarck Essig und Cremes, Senfwaren, Liköre / Saucisses à base d'huile, moutards, vinaigre, crème
St. Georg Straße 27, D-76829 Landau
+49(0)6341-51533 / lauth.astro@gmx.de

Manuela FÜRBRANN / WILDBÄUTERMANNUKATUR MOLLERHEVE
Olivenzabäcker, Gaumen Sinf, Bismarck Essig und Cremes, Senfwaren, Liköre / Saucisses à base d'huile, moutards, sirop à base d'herbes aromatisées
Hauptstraße 50, D-76891 Erlenbrunn
+49(0)632-959590
holloerheve@freemove.de

Mechthild WEISS / SWANGOLI BIO PESTO
Bio Pasta, Saucen, Marmelade, Gelee, Gâteaux, vegane glutenfrei z.B. Rohkost / Pesto, sauce, coulis, marmelade, moutarde, produits vegans et sans gluten
Im Weidfeld 1, D-76889 Pletzweller
+49(0)157-36148605 / mechthild-weiss@web.de

Vees STÖHR / KRÄUTER - ART
Heilkräuter, Gewürzkräuter, Räucherkräuter, Tonnen, Pfefferoni, begehrte Kräuteressenz / Herbes aromatisées, saucis Am Geran 11, D-66989 Höhermünd
+49(0)157-36148605 / mechthild-weiss@web.de

Karl DAHLHOFF, Dieter POHL, Timo KELLER / WAGSAU ÖLMÜHLE GbR
Quetsche Bio, voll, Winterweizenbrotzubereite, Mackerel, Nektar / Huiles
Turnstraße 30, D-76846 Hauenstein
+49(0)6392-405443
wagsauoelmuehle@gmail.com

Ralf GERHARD / BÜRO FÜR LANDNUTZUNGSMANAGEMENT
Kartographie, Ök. z.B. Rapsöl
Simler Straße 5, D-66955 Pirmasens
+49(0)1520-1480538

Artisanat / Handwerke

Harald KLEIN / BESEN UND BÜRSTENFABRIK ARNOLD KLEIN
Besen, Bürsten, Stiele jeder Art z. Gebö / Bolois, brosse, manche
Mühlstraße 16, D-76857 Ramberg
+49(0)6345-8220 / Fax +49(0)6345-3816
jklein@arnoldklein.de

Antonia PAUL / ANTONIA PAUL
Deko für Haus und Garten aus Holz, Rostartikel, Weidekörbe, Blumen, Krüder / evtl. Produkte dieser Krüder + Obst / Produits de décoration en bois
Pariser Str. 1, D-76577 Offenbach
+49(0)6348-615496
antonia-paul@ahos.de

Martin BERGER / BÜRO FÜR DIGITALISIERUNG / Der-scharfe-Peter.de
Brotkrumen, Gartenmesser, Kosmetikmesser, Holzwerkzeuge, Tischmesser, Gemüsehäcksler, Leinwandmesser, Tischmesser / Couteaux
Hauptstraße 48, D-76848 Wilmsbrunn
Landauer Straße 4-6, D-76855 Annweiler
+49(0)6392-993345 / Fax +49(0)6392-993347
martin-berger@gemal-dienste.de